



AGREEMENT FOR INTERINSTITUTIONAL COLLABORATION

BETWEEN

THE MINISTRY OF EDUCATION OF PERU AND SWINBURNE UNIVERSITY OF

TECHNOLOGY

This document certifies the Agreement of Interinstitutional Cooperation for the implementation of Graduate Scholarships between **THE MINISTRY OF EDUCATION OF PERU**, with RUC N° 20131370998, hereafter **THE MINISTRY**, with legal address in Calle Del Comercio N° 193 – San Borja – Lima 41 – Perú, represented by the Executive Director of the National Program of Scholarships and Educational Credit (PRONABEC), Dr. Raúl Choque Larrauri, identified with DNI N° 23266921 and appropriately authorized to celebrate this agreement as stated in the Ministerial Resolution N° 014-2014-ED, and **SWINBURNE UNIVERSITY OF TECHNOLOGY** with address in John Street, Hawthorn VIC 3122, Australia, hereafter **THE ENTITY**, represented by the Vice President, International and Future Students, Mr. Jeffrey Smart, identified with Passport Number E3055126, assigned by The Council of Swinburne University of Technology, who is appropriately authorized to celebrate this agreement according to the Swinburne University of Technology Act 2010, an Act of the Parliament of Victoria, Australia, under the terms and conditions expressed as follows:

FIRST: THE PARTIES

- 1.1 **THE MINISTRY** is the peruvian entity in charge of defining, directing and articulating policies regarding education, culture, recreation and sports in accordance with the general policies of the State.
- 1.2 The National Program of Scholarship and Educational Credit, hereafter **PRONABEC**, is the functional structure of the **MINISTRY** in charge of the design, planning, managing, monitoring and evaluating of scholarships and educative credits for higher education with the objective of contributing to equal opportunity in the access of low income students and professionals with academic excellence to programs of study as well as guaranteeing their permanence, culmination and obtaining of their degree titles.
- 1.3 **PRONABEC**, subsidizes,
 - 1.3.1 Graduate studies for professionals with high academic performance and insufficient economic resources in Eligible International Higher Educational Institutions and Universities whom must be ranked among the first four hundred (400) at least once in the five years prior to the respective call in the following rankings: QS World University Ranking, Academic Ranking of World Universities (ARWU), Times Higher Education World University Ranking, and focused on studies related to Peruvian scientific and technological development.
 - 1.3.2 Tuition, pension, study materials, English language course, if necessary, maximum 10 weeks; insurance with health, accident, life and repatriation coverage, research work, certification (administrative costs for obtaining the relevant degree or equivalent), monthly allowance for food,



Handwritten signature



lodging and local transportation and others PRONABEC be determined by the rules of each call, as budget availability; international transport (only at the beginning and end of the academic program), except the repetition of unapproved courses.

- 1.4 THE ENTITY is an Australian dual sector university and provider of a range of certificate, diploma, degree and post-graduate programs both in Australia and overseas. From its establishment in 1908, through mergers with Prahran Institute of Technical and Further Education (TAFE) in 1992 and Eastern Institute of TAFE in 1998, Swinburne has grown from being a local provider of technical education into a multi-disciplinary, multi-campus provider of education, training and research of national and international significance, being ranked 301 among the top 400 in 2012 Academic Ranking of World Universities (ARWU).

SECOND: BACKGROUND

The Agreement of Interinstitutional Cooperation, between THE MINISTRY and THE ENTITY, defines the intention of the parties to strengthen their efforts to increase the offer of graduate scholarships with the objective of boosting human capital with adequate training, refinement and research promoting competitiveness and scientific and technology development for Peru.

THIRD: LEGAL FRAMEWORK

- 3.1. Law 29837 creates the National Scholarship and Educative Credit Program.
- 3.2. Supreme Decree N° 013-2012-ED that approves the Rules and Regulations of the Law 29837, modified by Supreme Decree N° 008-2013-ED, dated September 21, 2013.
- 3.3. Ministerial Resolution N° 0108-2012-ED that approves the Operations Manual – PRONABEC.
- 3.4. Ministerial Resolution N° 014-2043-ED Delegation of Powers and Duties to Pronabec Executive Director to sign this agreement.

FOURTH: GENERAL OBJECTIVE

The general objective of this agreement is to impulse the efforts of THE MINISTRY in building advanced human capital through the awarding of scholarships for graduate studies programs in order to promote the scientific, academic, economic, social and cultural development of the country.

FIFTH: SPECIFIC OBJECTIVE

To provide access for Peruvian professionals with excellent academic performance and insufficient economic resources to graduate programs offered by THE ENTITY: Master and Doctoral (Ph.D.) programs related to Science and Technology.

The length of the Graduate Scholarships is determined by the program of choice according to the parameters of THE ENTITY in relation to the Master and Doctoral programs as specified in **Annex 1** of this agreement, taking into consideration the areas prioritized by THE MINISTRY. The length of these programs will be up to 2 (two) years for Masters and up to 4 (four) years for Doctorates.

SIXTH: COMMITMENTS OF THE PARTIES

6.1. COMMITMENTS OF THE ENTITY

THE ENTITY assumes the following commitments:





PERÚ

Ministerio de Educación



- 6.1.1. Grant a corporate rate 10% (ten per cent) discount to fellows of application costs, registration, tuition fees, English Language and any other educational service provided by THE ENTITY to scholarship holders to THE MINISTRY in Masters and Doctorate studies. Annually, at the beginning of fiscal year, THE ENTITY will inform the MINISTRY these costs, which are the lowest unsubsidized of THE ENTITY. For mid-July 2013 until mid-July 2014 these costs are indicated in **Annex N° 2** of this agreement.
- 6.1.2. Grant the acceptance or admission letter to every student that approved the admission's requirements or examinations, including necessary English level, in order to fulfil one of the prerequisites to obtain a scholarship awarded by THE MINISTRY for Master and Doctorate. In any case English entry level will not be minor than TOEFL 100 or IELTS 6.5. This unconditional letter must indicate deadline to enrol and pay registration and date to start postgrade studies.
- 6.1.3. Facilitate the documentation needed to obtain a Student Visa for the entire length of the Master or Doctorate chosen by the candidate. THE ENTITY declares to know that this visa, after the fellow reach their titles will not be renewed by any reason, because of the obligation of the fellow to return to Peru to reverse in their hometown the knowledge acquired. In that order, THE ENTITY will not make them any offer to work or research to remain in Australia after finishing studies neither provide their data to recruitment or "head hunter" enterprises.
- 6.1.4. Provide tutoring and academic and psychological mentoring as well as support to the Scholarship awardees during their graduate studies period.
- 6.1.5. Send to THE MINISTRY, at the end of each academic period, a complete report on the academic progress and disciplinary status of each scholarship holder. In that way the scholarship holder will sign the authorization indicated in **Annex 3** of this agreement.
- 6.1.6. Provide to each scholarship holder up to 10 weeks of English immersion classes at the Language Center of THE ENTITY, before starting their graduate studies, if necessary.
- 6.1.7. Provide information about the Master and Doctorate indicated in Annex 1 and officially accredited by educational Australian authorities.
- 6.1.8. Provide to THE MINISTRY, the assistance to install in PRONABEC website a direct link to THE ENTITY website, in order to facilitate access to information concerning to Master and Doctorate offered by THE ENTITY.
- 6.1.9. Provide information and advice to the fellows for their access to food and / or lodging.
- 6.1.10. Facilitate to scholarship holders starting their research work from the beginning of their studies in order to have it done by the end of their academic program to achieve their respective title.
- 6.1.11. Facilitate, if possible, a well-equipped research space or office to each scholarship holder of THE MINISTRY in order to guarantee the normal development of their research activities.
- 6.1.12. Do not enrol in the next academic term the fellow who scored average disapproval (causal loss of scholarship) and immediately inform the Ministry to take action to repatriate the fellow.
- 6.1.13. Communicate to THE MINISTRY any applying for suspension of studies.

6.2. COMMITMENTS OF THE MINISTRY

THE MINISTRY, through PRONABEC, commits to:

- 6.2.1. Cover the entire costs of each Peruvian scholarship holder as indicated in 6.1.1 and 6.1.6.
- 6.2.2. Grant an annual stipend for the concept of living expenses, paid in 12 equal parts month to



Handwritten signature





- each scholarship holder. This stipend is annually approved according to cost of living.
- 6.2.3. Grant an annual stipend by study's materials concept.
- 6.2.4. Provide roundtrip flight tickets to each scholarship holder; Lima – Melbourne (at the beginning of the academic program) and Melbourne - Lima (at the end of the academic program).
- 6.2.5. Provide insurance with health, accident, life and repatriation coverage to each scholarship holder during their stay in THE ENTITY.
- 6.2.6. Cover the degree certification costs and those indicated in number 1.3.2 ut supra.
- 6.2.7. Communicate to THE ENTITY: name of fellows designated by MINISTRY forty-five days before starting graduate or English studies, accordingly.

6.3 COMMON COMMITMENTS

- 6.3.1. Elaborate a joint work plan every year aiming to achieve the objectives of the commitments contemplated on this agreement.
- 6.3.2. Evaluate and inform the results of the cooperation achieved, identifying the inconveniences and the possible improvements in the execution of this agreement.

SEVENTH: THE FINANCING

THE MINISTRY will cover the costs of the concepts indicated in numeral 6.2, except the repetition of unapproved courses, and THE ENTITY will assume the costs indicated in numeral 6.1 of the Sixth Article, with the objective that the Peruvian scholarship holders can access, stay and finish their studies in THE ENTITY and gain conferral of their degree. The financing corresponding to THE MINISTRY is granted according to the Budget assigned annually by the Public Budget Laws of the country and the Law N° 28411 – General Law of the National Budget System of Peru.

EIGHT: INTERINSTITUTIONAL COORDINATION

For the adequate follow up, supervision and monitoring of compliance of the commitments established in this agreement, the parties agree to assign as Inter institutional Coordinators, according to the functions exercised in the implementation of this agreement, the following officials:

For THE MINISTRY

- Responsible : Executive Director of PRONABEC
- Alternative : Chief of the Post Graduate Scholarships Office of PRONABEC.

For THE ENTITY

- Responsible : Vice-President, International & Future Students, Mr Jeffrey Smart
- Alternative : Director, Swinburne International, Ms Melissa Banks

THE MINISTRY, through PRONABEC, and THE ENTITY shall substitute their Interinstitutional coordinators when they consider appropriate.

The substitution must take effect starting the seventh day after the reception of the letter of substitution given by the counterpart.

NINTH: TERM OF THE AGREEMENT

The length of validation of this agreement is (04) four years, starting from the date of subscription with an automatic extension of 04 (four) years.



Handwritten signature





PERÚ

Ministerio de Educación



Finalized the length of validation, the commitments assumed by the parts will remain in effect until the total compliance and execution of the pending commitments in process.

TENTH: AGREEMENT MODIFICATIONS

Any modifications, restrictions, broadening or extension of this agreement can be done through mutual consensus of the parts and must be formalized by Addendum which will become part of this agreement.

ELEVENTH: SOLUTIONS TO CONTROVERSIES

Any controversies, discrepancies or demands derived from this agreement, including the ones concerning its expiration, nullity, execution, compliance or interpretation shall be settled by THE PARTIES through mutual consultation acting in good faith and in accordance to their common objectives.

In case the controversy persists, the parties express their will to submit to awareness or equity arbitration, which will be unique, definitive, unchallengeable and binding on the parties and may not be appealed to the judiciary or to any administrative instance.

To this end, the parties within five working days will designate by common agreement the sole arbitrator to be arrogated to hear the case and solve. Once this period expired without the parties have appointed the arbitrator, either party may request the Arbitration Center of the Lima Commerce Chamber to appoint this one among its skillful members. After assume the charge and receiving the parties' positions, the award shall be issued within fifteen working days.

TWELVETH: FINAL DISPOSITIONS

12.1. The parties subscribing this agreement, expressly state to be subject to Peruvian law and that their respective residences are the addresses mentioned in the introduction to this document, in which each other will be passed validly communications and / or notifications as necessary. Any variation of these addresses will be effective the tenth business day of being notified in writing to the other party.

12.2. All communications shall be valid and effective if done writing, sent and received via fax, institutional e-mail, certified mail or notarized communications, remitted between those who subscribe this agreement and between Inter Institutional Coordinators, designated by the parties at the eighth clause ut supra.

- 12.3. This Agreement may be terminated by either party. As such:
- a. The decision shall become effective from the conclusion of the current academic period when being communicated the decision.
 - b. The resolution does not affect the activities and obligations that the parties are developing, which should continue to be met until the end of the current academic period when being communicated the decision, as appropriate.
 - c. The parties proceed to settle and pay the costs incurred by the Ministry through PRONABEC until end of current academic period.
 - d. If fellows do not see for appropriate transfer to another university to complete their studies, the obligations will remain in force between the parties exclusively regarding these fellows, not making new calls for scholarship contest that aim to send new trainees bound for THE ENTITY.
 - e. The parties shall take the necessary measures to avoid or minimize any prejudice, both among themselves and fellows.



Handwritten signature





PERÚ

Ministerio de Educación

SWINBURNE



In absolute conformity, the parties proceed to subscribe this agreement in two sets of 03 original copies each, one in Spanish and the other in English, and both equal in content and authenticity.

For THE MINISTRY

For THE ENTITY




Dr. Raúl Choque Larrauri
 Dr. Raúl Choque Larrauri (s)
 Executive Director of PRONABEC



Mr Jeffrey Smart
 Vice President, International and Future Students
 Swinburne University of Technology

Date: 17 OCT. 2014










PERÚ

Ministerio
de Educación**ANEXO N° 1****MASTERS AND PHD SUBSIDIZED TO SCHOLARSHIP HOLDERS
BY THE MINISTRY OF EDUCATION OF PERU IN
SWINBURNE UNIVERSITY OF TECHNOLOGY****MASTERS**

N°	Program *	English Language Requirements	Full course duration (by semester /year)	Classes Starting date 2014
1	Master of Aviation (Human Factors)	A minimum IELTS overall band of 6.5	18 months	Semester 1 (March 2014) Semester 2 (July 2014)
2	Master of Aviation (Management)	A minimum IELTS overall band of 6.5	18 months	Semester 1 (March 2014) Semester 2 (July 2014)
3	Master of Engineering (Advanced Manufacturing Technology)	A minimum IELTS overall band of 6.5	18 months	Semester 1, Semester 2
4	Master of Engineering (by research)	A minimum IELTS overall band of 6.5	2 years	Intake/Commencement available every month
5	Master of Engineering (Civil)	A minimum IELTS overall band of 6.5	18 months	Semester 1, Semester 2
6	Master of Engineering (Electrical and Electronic)	A minimum IELTS overall band of 6.5	18 months	Semester 1, Semester 2
7	Master of Engineering Science (Advanced Manufacturing Technology)	A minimum IELTS overall band of 6.5	2 years	Semester 1, Semester 2
8	Master of Engineering Science (Civil)	A minimum IELTS overall band of 6.5	2 years	Semester 1, Semester 2
9	Master of Engineering Science (Electrical and Electronic)	A minimum IELTS overall band of 6.5	2 years	Semester 1, Semester 2
10	Master of Engineering Science (Network Systems and Telecommunications)	A minimum IELTS overall band of 6.5	2 years	Semester 1, Semester 2
11	Master of Information Systems Management	A minimum IELTS overall band of 6.5	18 months	Semester 1, Semester 2
12	Master of Information Technology	A minimum IELTS overall band of 6.5	2 years	Semester 1, Semester 2
13	Master of Information Technology (Professional Computing)	A minimum IELTS overall band of 6.5	2 years	Semester 1, Semester 2
14	Master of Information Technology Project Management	A minimum IELTS overall band of 6.5	18 months	Semester 1, Semester 2
15	Master of Multimedia Technology	A minimum IELTS overall band of 6.5	2 years	Semester 1, Semester 2
16	Master of Psychology (Counselling Psychology)	A minimum IELTS overall band of 7.0	2 years	Semester 1
17	Master of Science (Applied Statistics)	A minimum IELTS overall band of 6.5	18 months	Study Period 1, Study Period 3
18	Master of Science (Biotechnology)	A minimum IELTS overall band of 6.5	2 years	Semester 1, Semester 2
19	Master of Science (Biotechnology) *Global Leadership Program	A minimum IELTS overall band of 6.5	2 years	Semester 1, Semester 2





PERÚ

Ministerio de Educación

SWINBURNE

20	Master of Science (by research)	A minimum IELTS overall band of 6.5	2 years	Intake/Commencement available every month
21	Master of Science (IT) (by research)	A minimum IELTS overall band of 6.5	2 years	Intake/Commencement available every month
22	Master of Science (Mathematics) (by research)	A minimum IELTS overall band of 6.5	2 years	Intake/Commencement available every month
23	Master of Science (Network Systems)	A minimum IELTS overall band of 6.5	2 years	Semester 1, Semester 2
24	Master of Technology (Advanced Manufacturing Technology)	A minimum IELTS overall band of 6.5	1 year	Semester 1, Semester 2
25	Master of Technology (Business Systems)	A minimum IELTS overall band of 6.5	18 months	Study Period 1 Study Period 2 Study Period 3 Study Period 4
26	Master of Technology (Civil)	A minimum IELTS overall band of 6.5	1 year	Semester 1, Semester 2
27	Master of Technology (Civil)/ Master of Construction Management	A minimum IELTS overall band of 6.5	2 years	Semester 1, Semester 2
28	Master of Technology (Electrical and Electronic)	A minimum IELTS overall band of 6.5	1 year	Semester 1, Semester 2
29	Master of Technology (Information Technology)	A minimum IELTS overall band of 6.5	2 years	Semester 1, Semester 2

PHDS

N°	Program *	English Language requirements	Full course duration (by semester /year)	Starting date 2014
1	Doctor of Philosophy (Clinical Psychology)	A minimum IELTS overall band of 7.0	4 Years	Semester 1 (March 2014)
2	Doctor of Philosophy (Engineering)	A minimum IELTS overall band of 6.5	48 Months	Intake/Commencement available every month
3	Doctor of Philosophy (Information and Communication Technologies)	A minimum IELTS overall band of 6.5	48 Months	Intake/Commencement available every month
4	Doctor of Philosophy (Mathematics)	A minimum IELTS overall band of 6.5	48 Months	Intake/Commencement available every month
5	Doctor of Philosophy (Science)	A minimum IELTS overall band of 6.5	48 Months	Intake/Commencement available every month
6	Doctor of Psychology (Counselling Psychology)	A minimum IELTS overall band of 7.0	4 Years	Semester 1 (March 2014)

* **Schedule for Admission Process: There are no application deadlines for Admission Process. Peruvian professionals can apply anytime**

PhD Courses can be studied within any of Swinburne's 15 Research Centres:

Centre for Advanced Internet Architectures	Centre for Atom Optics and Ultrafast Spectroscopy
Centre for Enterprise Performance	Centre for Micro-Photonics
Centre for Astrophysics and Supercomputing	Centre for Human Psychopharmacology
Centre for Molecular Simulation	Centre for Sustainable Infrastructure
Centre for Ocean Engineering Science and Technology	Environment and Biotechnology Centre
The Swinburne Institute for Social Research	Industrial Research Institute Swinburne



Handwritten signature



PERÚ Ministerio de Educación



The Brain and Psych Sciences Centre	The Business, Work and Ageing Centre for Research
Swinburne University Centre for Computing and Engineering Software Systems	



Handwritten signature





PERÚ

Ministerio
de Educación**ANEXO N° 2**

**COSTS MID-JULY 2013 – MID-JULY 2014
MASTERS AND PHDS FUNDED TO SCHOLARSHIP HOLDERS
BY MINISTRY OF EDUCATION OF PERU IN
SWINBURNE UNIVERSITY OF TECHNOLOGY**

Cost**	MASTER / detail of involved costs *
A\$2,600 (per unit for 2014)	Master of Aviation (Human Factors)
A\$2,600 (per unit for 2014)	Master of Aviation (Management)
A\$27,200 (annual for 2014)	Master of Engineering (Advanced Manufacturing Technology)
A\$29,800 (annual for 2014)	Master of Engineering (by research)
A\$27,200 (annual for 2014)	Master of Engineering (Civil)
A\$27,200 (annual for 2014)	Master of Engineering (Electrical and Electronic)
A\$27,200 (annual for 2014)	Master of Engineering Science (Advanced Manufacturing Technology)
A\$27,200 (annual for 2014)	Master of Engineering Science (Civil)
A\$27,200 (annual for 2014)	Master of Engineering Science (Electrical and Electronic)
A\$24,850 (annual for 2013)	Master of Engineering Science (Network Systems and Telecommunications)
A\$24,850 (annual for 2013)	Master of Information Systems Management
A\$24,850 (annual for 2013)	Master of Information Technology
A\$18,700 (annual for 2013)	Master of Information Technology (Professional Computing)
A\$24,850 (annual for 2013)	Master of Information Technology Project Management
A\$24,000 (annual for 2014)	Master of Multimedia Technology
A\$26,480 (annual for 2014)	Master of Psychology (Counselling Psychology)
A\$25,960 (annual for 2014)	Master of Science (Applied Statistics)
A\$25,960 (annual for 2014)	Master of Science (Biotechnology)
A\$29,025 (annual for 2014)	Master of Science (Biotechnology) *Global Leadership Program
A\$29,800 (annual for 2014)	Master of Science (by research)
A\$24,950 (annual for 2013)	Master of Science (IT) (by research)
A\$29,800 (annual for 2014)	Master of Science (Mathematics) (by research)





PERÚ

Ministerio de Educación



A\$18,700 (annual for 2013)	Master of Science (Network Systems)
A\$27,200 (total for 2014)	Master of Technology (Advanced Manufacturing Technology)
A\$17,600 (annual for 2013)	Master of Technology (Business Systems)
A\$27,200 (total for 2014)	Master of Technology (Civil)
A\$27,200 (annual for 2014)	Master of Technology (Civil)/ Master of Construction Management
A\$27,200 (total for 2014)	Master of Technology (Electrical and Electronic)
A\$18,700 (annual for 2013)	Master of Technology (Information Technology)
Cost **	PhD / detail of involved costs *
A\$26,480 (annual for 2014)	Doctor of Philosophy (Clinical Psychology)
A\$29,800 (annual for 2014)	Doctor of Philosophy (Engineering)
A\$24,950 (annual for 2013)	Doctor of Philosophy (Information and Communication Technologies)
A\$29,800 (annual for 2014)	Doctor of Philosophy (Mathematics)
A\$29,800 (annual for 2014)	Doctor of Philosophy (Science)
A\$26,480 (annual for 2014)	Doctor of Psychology (Counselling Psychology)

- * Invoicing: Swinburne will invoice PRONABEC for tuition fees on 1 April and 1 September of each year. The invoices should be paid within 30 days . This applies to all Master and PhD Courses.
- ** Fees are quoted on an annual (per year) basis. All fees are subject to annual review and may be adjusted.



Handwritten signature





PERÚ

Ministerio
de Educación



ANNEX 03

Lima, _____, 201__.

Messrs'

SWINBURNE UNIVERSITY OF TECHNOLOGY

Present.-

Through this document, (name and last name) with Passport N ° _____ awardee scholarship by National Program of Scholarships and Educative Credit (PRONABEC in Spanish abbreviations) of the Ministry of Education of Peru, according with Australian privacy legislation and the SWINBURNE UNIVERSITY OF TECHNOLOGY policy, expressly state:

1. I Authorize the Swinburne University of Technology to send directly to PRONABEC's Postgrade Scholarships Office, at the end of every academic period, an official certificate on my academic progress, disciplinary status and any other personal information required by PRONABEC.

This authorization is stated in order to renew my scholarship under terms demanded by PRONABEC regulations for the next academic period which also will allow accomplishing economic pacts agreed by PRONABEC with the Swinburne University of Technology about funding my scholarship.

Sincerely

Signature

Name, last name,

DNI Number

Passport Number



Handwritten signature

